

# **О подписании Меморандума о взаимопонимании между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки в области технического сотрудничества, направленного на заключение соглашения по вопросам летной годности гражданской авиационной техники**

Постановление · № 587 · от 24.06.1995 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Постановление

от 24 июня 1995 г. N 587

г. Москва

О подписании Меморандума о взаимопонимании между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки в области технического сотрудничества, направленного на заключение соглашения по вопросам летной годности гражданской авиационной техники

Правительство Российской Федерации постановляет :

1. Одобрить представленный Межгосударственным авиационным комитетом и Министерством иностранных дел Российской Федерации согласованный с Министерством транспорта Российской Федерации и Государственным комитетом Российской Федерации по оборонным отраслям промышленности и предварительно проработанный с Американской Стороной проект Меморандума о взаимопонимании между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки в области технического сотрудничества, направленного на заключение соглашения по вопросам летной годности гражданской авиационной техники (прилагается).

2. Поручить Межгосударственному авиационному комитету провести совместно с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти переговоры с Американской Стороной, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера, и по достижении договоренности подписать Меморандум, указанный в пункте 1 настоящего постановления, от имени Правительства Российской Федерации.

Считать целесообразным подписать Меморандум в ходе V сессии Российско-Американской комиссии по экономическому и технологическому сотрудничеству (г. Москва, 29-30 июня 1995 г.).

Председатель Правительства

Российской Федерации В. Черномырдин

---

Проект

## **М Е М О Р А Н Д У М**

о взаимопонимании между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки в области технического сотрудничества, направленного на заключение соглашения по вопросам летной годности гражданской авиационной техники

Правительство Российской Федерации и Правительство Соединенных Штатов Америки, далее именуемые Сторонами,

желая повысить безопасность полетов гражданской авиационной техники и уменьшить их воздействие на окружающую среду,

признавая нарастающую тенденцию совместного проектирования, производства и взаимного

использования гражданской авиационной техники,  
принимая во внимание имеющуюся возможность уменьшения затрат авиационной промышленности и эксплуатантов, связанных с дублированием технических проверок, оценок и испытаний,  
признавая взаимную выгоду от наличия усовершенствованных процедур взаимного признания результатов сертификации летной годности гражданской авиационной техники и испытаний в части воздействия на окружающую среду,  
учитывая совместное заявление Комиссии Черномырдина-Гора от 16 декабря 1994 года о том, что Стороны намерены ускорить заключение двустороннего соглашения по вопросам летной годности гражданской авиационной техники (далее именуется - Соглашение) с целью взаимного признания систем сертификации летной годности гражданской авиационной техники,  
согласились о следующем:

#### I. Взаимное сотрудничество

1. Стороны предпримут меры для углубления сотрудничества в области сертификации гражданской авиационной техники. Такое сотрудничество может включать в себя следующие направления (но не ограничивается ими):

- а) помощь в создании правовых, административных и технических механизмов, необходимых для заключения Соглашения;
- б) помощь в области поддержания летной годности гражданской авиационной техники, находящейся в эксплуатации;
- в) помощь и обмен информацией в отношении стандартов безопасности и защиты окружающей среды и систем сертификации гражданской авиационной техники обеих стран;
- г) помощь при проведении технических оценок в процессе сертификации гражданской авиационной техники.

2. Компетентными органами, ответственными за выполнение настоящего Меморандума, являются:  
с Российской Стороны - Авиационный регистр Межгосударственного авиационного комитета в части сертификации типовой конструкции, первоначальной сертификации летной годности, сертификации производства и всех вопросов, связанных с надзором за производством и поддержанием летной годности типовой конструкции, и Департамент воздушного транспорта Министерства транспорта Российской Федерации в части поддержания летной годности гражданской авиационной техники при ее эксплуатации;

с Американской Стороны - Федеральная авиационная администрация Министерства транспорта Соединенных Штатов Америки.

#### II. Сотрудничество, направленное на облегчение заключения Соглашения

3. Американская Сторона организует курсы обучения в США и России (в зависимости от наличия соответствующих фондов и ресурсов) с целью ознакомления российских специалистов по сертификации гражданской авиационной техники и поддержанию ее летной годности в процессе эксплуатации с требованиями США к сертификации гражданской авиационной техники, поддержанию ее летной годности в процессе эксплуатации и охране окружающей среды.

4. Российская Сторона предпримет меры для того, чтобы закрепить в российском воздушном законодательстве функции, взаимоотношения и полномочия Межгосударственного авиационного комитета и Министерства транспорта Российской Федерации в части обеспечения и поддержания летной годности гражданской авиационной техники, спроектированной и(или) изготовленной на территории Российской Федерации, с тем чтобы законодательство определяло Межгосударственный авиационный комитет как компетентный орган в отношении сертификации типовой конструкции, первоначальной сертификации летной годности гражданской авиационной техники, сертификации производства и всех вопросов, связанных с надзором за производством и поддержанием летной годности типовой конструкции, и Министерство транспорта Российской Федерации как

компетентный орган по вопросам поддержания летной годности гражданской авиационной техники при ее эксплуатации в Российской Федерации.

5. Российская Сторона разъяснит процесс управления сертификацией гражданской авиационной техники, выполняемой Межгосударственным авиационным комитетом (Авиационным регистром) и Министерством транспорта Российской Федерации (Департаментом воздушного транспорта), в части обеспечения ответственности за первоначальную и продолженную летную годности гражданской авиационной техники, спроектированной и(или) изготовленной в Российской Федерации, который также обеспечит быстрое разрешение разногласий между Межгосударственным авиационным комитетом и Министерством транспорта Российской Федерации, если они возникнут.

6. Стороны предпримут шаги для установления взаимного доверия к системам сертификации и поддержания летной годности гражданской авиационной техники друг друга и сотрудничества в целях обеспечения безопасности полетов и качества окружающей среды, а также осуществления между их компетентными органами обмена информацией:

по подтверждению того, что стандарты и системы Сторон по сертификации гражданской авиационной техники и поддержанию летной годности гражданской авиационной техники при ее эксплуатации, защите окружающей среды и приемке гражданской авиационной техники достаточно близки, чтобы было осуществимо Соглашение между Сторонами;

по процедурам, применяемым каждой из Сторон для проведения сертификации гражданской авиационной техники и обеспечения качества окружающей среды, а также для приемки гражданской авиационной техники, импортируемой из государства другой Стороны, чтобы понимать системы обеспечения и поддержания летной годности гражданской авиационной техники друг друга и определять степень совместимости и эквивалентности технических оценок, результатов испытаний и проверок, свидетельств и сертификатов, принятых или выданных компетентным органом или от его имени, при проведении сертификации гражданской авиационной техники;

по процедурам, которыми пользуются Стороны при сертификации авиаперевозчиков и предприятий по техническому обслуживанию и ремонту гражданской авиационной техники, чтобы понимать системы надзора за воздушными перевозками друг друга.

7. Защита и конфиденциальность информации, особенно документов, являющихся интеллектуальной собственностью, обеспечиваются соответствующим законодательством обоих государств.

III. Сотрудничество в области поддержания летной годности гражданской авиационной техники

8. Компетентные органы Сторон будут сотрудничать при проведении анализа летной годности гражданской авиационной техники в случае связанных с ней авиационных происшествий и инцидентов.

9. Экспортирующая Сторона, когда это целесообразно, будет оговаривать в отношении гражданской авиационной техники, спроектированной или изготовленной на территории ее государства, любые действия, которые она сочтет необходимыми для устранения небезопасного состояния типовой конструкции, которое может быть выявлено после того, как это изделие поставлено в эксплуатацию, включая любые действия в отношении комплектующих изделий, спроектированных или изготовленных поставщиком по контракту с изготовителем.

10. Экспортирующая Сторона будет помогать импортирующей Стороне в проведении в отношении гражданской авиационной техники, спроектированной или изготовленной на территории ее государства, процедур, которые представляются импортирующей Стороне необходимыми для поддержания летной годности такой авиационной техники.

11. Компетентный орган одной Стороны будет незамедлительно информировать компетентный орган другой Стороны о всех изменениях, затрагивающих сертификацию летной годности гражданской авиационной техники, специальных проверках, специальных эксплуатационных ограничениях или иных действиях, которые он считает необходимыми для поддержания летной годности соответствующей гражданской авиационной техники, спроектированной или

изготовленной на территориях обоих государств.

IV. Взаимные сотрудничество и помощь между  
компетентными органами Сторон

12. Компетентные органы будут уведомлять друг друга по возможности в кратчайшие сроки о предполагаемых существенных изменениях их стандартов и системы сертификации гражданской авиационной техники, поддержания ее летной годности в процессе эксплуатации и требований охраны окружающей среды, а также предоставлять друг другу возможность давать свои замечания и уделять должное внимание замечаниям, сделанным другой Стороной по предполагаемым изменениям.

13. Компетентные органы Сторон будут обеспечивать необходимую, по их мнению, помощь при проведении технических оценок в процессе сертификации гражданской авиационной техники.

14. Компетентные органы Сторон создадут группу из технических специалистов и юристов для подготовки рекомендаций по оптимальным рабочим взаимоотношениям между компетентными органами. Компетентные органы Сторон продолжают проводить встречи по рассмотрению хода выполнения работ, направленных на заключение Соглашения, будут отчитываться о ходе выполнения работ перед Сторонами и давать рекомендации в отношении следующих этапов.

15. Настоящий Меморандум вступает в силу с момента его подписания. Его действие может быть прекращено любой из Сторон путем письменного уведомления другой Стороны за шесть (6) месяцев до предполагаемого срока прекращения его действия.

Совершено " " \_\_\_\_\_ 1995 г. в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу. За Правительство Российской Федерации За Правительство Соединенных Штатов Америки

\_\_\_\_\_